





**ARABE – SUJET (évaluation, tronc commun)**

**ÉVALUATION (3<sup>e</sup> trimestre de terminale)  
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.  
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral **et en français ou en arabe** du document écrit et pour **traiter en langue arabe le sujet d'expression écrite.**

**1. Compréhension de l'oral**

**Titre du document :** ثلاثية غرناطة (document 1)

Source du document : "كتاب اليوم" برنامج على قناة المغرب اسمه

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

## 2. Compréhension de l'écrit

Titre du document : مدينة قرطبة (document 2)

En rendant compte du document en français, ou en arabe, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

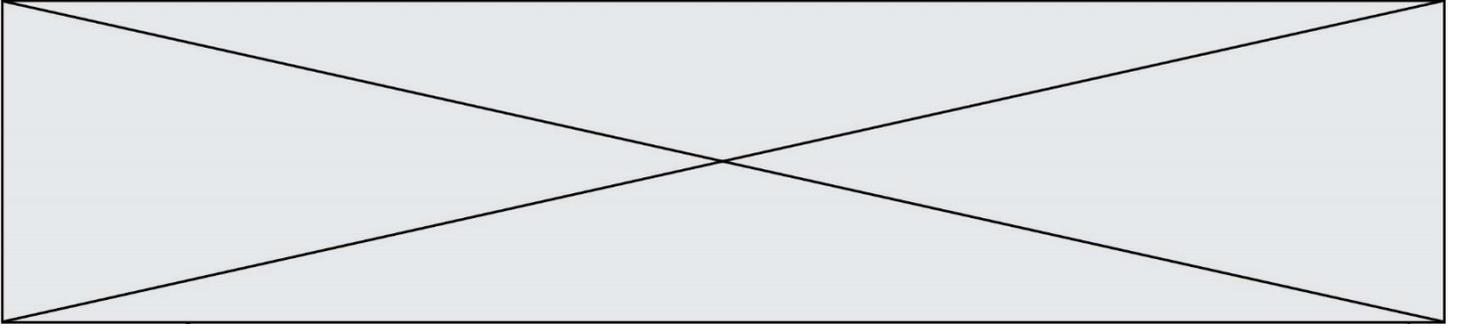
Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

### مدينة قرطبة (document 2)

من أهم مدن الجنوب الإسباني، أو ما يُعرف حتى اليوم بالأندلس، وتقع على نهر الوادي الكبير. افتتحها العرب عام ٧١١، وبلغت أوج مجدها وازدهارها في العهد الأموي (٧٥٦-١٠٣١)، إذ أصبحت المدينة آنذاك تُعدّ من أعظم مدن أوروبا وأغناها، بل واعتُبرت مركزاً ثقافياً وحضارياً عالمياً، خاصة أيام حكم عبد الرحمن الثالث، فاجتذبت العلماء والكتّاب والشعراء والفنانين والصنّاع المهرة المعروفين بصناعة الذهب والفضّة والجلود. وقد اهتمّ الخلفاء والأمراء بنشر المدارس والجامعات والمكتبات العامّة وبناء المشافي وملاجئ الفقراء.

ويقال إن المدينة كانت تحتوي على ستمائة مسجد وسبعمئة حمام وآلاف القصور. وكانت تُضاء في الليل حتى يستطيع المسافر أن يسير على ضوء المصابيح وبين صفين من المباني مسافة عشرة أميال. ولم يغفل الخلفاء والأمراء بناء الجسور على النهر ومدّ قنوات مياه الشرب إلى القصور والمنازل والحمامات، إضافةً إلى الحدائق التي تزيّنها برك الماء المتدفّق.

ومن أجمل معالم قرطبة جامعها العربي، الذي يتوافد عليه سنوياً ملايين السيّاح من مختلف أرجاء العالم لمشاهدة روعة الفنّ المعماري الإسلامي في أبهى صورته. فجامع قرطبة، الذي بدأ العمل في بنائه في القرن الثامن، يُعتبر من أروع الآثار الإسلامية في العالم لما فيه من زخرفة فنيّة تخطف الأنظار بدقّتها وجمالها.



عن مجلة " سيّديتي"، تشرين الأول ٢٠١٣ (بتصرّف)

### Compréhension de l'ensemble du dossier

**Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension** en répondant **en français, ou en arabe** à cette question (environ 40 mots) :

Lequel des deux documents – le document sonore (document 1, ثلاثية غرناطة) ou le texte (document 2, مدينة قرطبة) illustre à votre avis le mieux l'axe 8 **Territoire et mémoire** ? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

### 3. Expression écrite

**Vous traiterez en langue arabe l'un des deux sujets suivants au choix :**  
**Répondez-en 80 mots au moins.**

عالج باللغة العربية أحد الموضوعين التاليين:  
(على الأقل 80 كلمة)

### Question A

من بين الآراء التالية ما هو الرأي الذي يناسبك؟ لماذا؟

**لطفى:** ليست الأندلس تاريخاً غابراً  
إنّها واقع

**سليم:** الأندلس فردوس  
العرب المفقود

**مريم:** الأندلس أرض التلاقي  
بين الثقافات والحضارات

